



Betriebsanleitung Operating Instructions



SCPi / SMPi / SXPi / SXMPi-TESTER

10.02.02.03588

DE

Sicherheit

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zum Umgang mit dem Tester. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Zwecke auf.

Die Benutzung des Testers darf erst erfolgen, nachdem die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden wurde.

Mit dem Tester können einige Funktionen der Kompaktejektoren SCPi / SMPi / SXPi / SXMPi getestet werden. Deshalb ist die Bedienungsanleitung des entsprechenden Kompaktejektors zu beachten.

Warnhinweise

- ⇒ Die Bedienungsanleitung des zu testenden Kompaktejektors ist unbedingt zu beachten!
- ⇒ Die Bedienungsanleitung ist auf den Lieferumfang der Fa. Schmalz abgestimmt.
- ⇒ Der Anschluss und die Inbetriebnahme des Greifsystems darf erst erfolgen, nachdem die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden wurde!
- ⇒ Der Betrieb in explosionsgefährdeter Umgebung ist nicht zulässig. Brand- und Explosionsgefahr!
- ⇒ Betrieb des Gerätes ausschließlich mit den für die Komponenten angegebenen Betriebsspannungen!
- ⇒ Die Installation darf nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden!
- ⇒ Allgemeine Sicherheitsvorschriften, EN-Normen und VDE-Richtlinien müssen beachtet und eingehalten werden!
- ⇒ Betrieb des Systems ausschließlich durch geschultes Personal!
- ⇒ Nur die vorgesehenen Anschlussmöglichkeiten, Befestigungsbohrungen und Befestigungsmittel verwenden!
- ⇒ Die Bauteile sind den Verpackungen sorgfältig zu entnehmen!
- ⇒ Die Bauteile sind generell vor Beschädigungen jeglicher Art zu schützen!
- ⇒ Bei Installation und Wartung: Bauteil / Gerät spannungs- und druckfrei schalten und gegen unbefugtes Wiedereinschalten sichern!
- ⇒ Es dürfen keine Veränderungen an den Bauteilen vorgenommen werden!
- ⇒ Sauberkeit im Umfeld und am Einsatzort!
- ⇒ Nichtbeachtung dieser vorgenannten Verhaltensweisen kann zu Funktionsstörungen, Schäden und Verletzungen –auch Lebensgefahr– führen!
- ⇒ Die Bauteile sind bei Außerbetriebstellung des Gerätes umweltgerecht zu entsorgen!

EN

Safety

These operating instructions contain important information on using the tester. Please read the operating instructions thoroughly and keep them for later reference.

Do not use the tester until after you have read and understood the operating instructions fully.

Some features of the compact ejectors SCPi / SMPi / SXPi / SXMPi can be tested with the tester. Therefore, the operating instructions for the Kompaktejektors must be observed.

Warning notes

- ⇒ Observe the operating instructions of the test compact-ejector!
- ⇒ The operating instructions are tailored to system as delivered by Schmalz.
- ⇒ The connection and the commissioning of the gripper system may only occur once the operating instructions have been read and understood.
- ⇒ The device may not be operated in environments where there is a risk of explosion. Risk of fire and explosion.
- ⇒ The device must only be operated using the specified operating voltage.
- ⇒ The installation may only be carried out by qualified specialist personnel.
- ⇒ General safety instructions, EN standards and VDE guidelines must be taken into account and observed.
- ⇒ The system may only be operated by trained personnel!
- ⇒ Use only the connection options, mounting holes and mounting components provided for this purpose.
- ⇒ Remove the components carefully from their packing materials.
- ⇒ Handle the components carefully to avoid damaging them.
- ⇒ For installation and maintenance, switch off the electrical and compressed-air supplies to the component or equipment and ensure that they cannot be switched on inadvertently.
- ⇒ The components may not be modified in any manner.
- ⇒ Keep the components and the work area clean.
- ⇒ Non-compliance with the above can result in incorrect function, damage to equipment and (possibly fatal) injuries to persons.
- ⇒ Any components removed from the equipment must be disposed of in accordance with the local environmental regulations

Beschreibung

Der Ejektortester simuliert z.B. die Ansteuerung über eine SPS

Je nach angeschlossenem Ejektor können sich die Funktionen Saugen und Blasen unterscheiden. Die NO/NC-Funktionalität des Ejektors bleibt erhalten.

Der Tester benötigt eine externe Stromversorgung über ein mitgeliefertes Steckernetzteil das am Gerät angeschlossen wird. Der Ejektor wird mit dem passenden Anschlusskabel am Tester angeschlossen. Über die Auswahlschalter wird der Tester auf den vorliegenden Ejektorstyp (SXP/SCPi bzw. PNP/NPN) eingestellt über eine LED-Anzeige wird die Auswahl signalisiert.

Über die Taste „Saugen“ wird der Saugvorgang gestartet bzw. über die Taste „Abblasen“ hört der Ejektor auf zu saugen und bläst gleichzeitig ab. Die LED's „H1“ und „H2“ das Erreichen der entsprechenden Schaltschwellen an (H1= Luftsparfunktion, H2=Teilekontrolle). Durch die Taste „Diagnose“ kann beim Ejektorstyp SXP/SXMP die Diagnose-/Analysefunktion aktiviert werden. Bei ansprechen der Funktion leuchtet die „Diagnose“-LED

Description

The ejector tester simulates the control via a PLC, for example.

Depending upon the ejector connected, the suction and blow-off functions may differ. The NO/NC function of the ejector does not change.

The tester requires an external power supply via the mains power adapter included, which is connected to the device. The ejector is connected with the appropriate connection cable. The tester is set according to the type of ejector (SXP/SCPi or PNP/NPN) via the selector switch and the selection is shown by an LED display.

The suction process is started with the “Suction” button; the ejector stops sucking and blows-off when the “Blow off” button is pressed. The “H1” and “H2” LEDs indicate when the appropriate switching threshold has been reached (H1 = air-saving function, H2 = parts control). For SXP/SXMP ejectors, the diagnostics/analysis function can be activated using the “Diagnose” button. When the function is actuated the “Diagnose” LED lights up.

Anschluss des Testers an 24V / Connecting the tester to 24V

Stecker / Connector	Pin / Broche	Pinbelegung / Pin assignment	Signal
	1	Betriebsspannung (24 VDC)	Supply voltage (24 VDC)
	2	n.c.	n.c.
	3	Masse (0V)	Ground (0V)
	4	n.c.	n.c.



Schritt / Step	Aktion / Action	Reaktion / Reaction
1	<ul style="list-style-type: none"> Das Netzteil an den Tester anschließen / Connect power supply to the tester. Schalter „SMPi/SXP“ nicht betätigt / Switch not actuated 	→ die LED „SXP“ geht an / the LED „SXP“ lights
2	<ul style="list-style-type: none"> Schalter „SMPi/SXP“ betätigen / Press switch „Saugen“ 	→ die LED „SXP“ geht aus und die LED „SCPi“ geht an / the LED „SXP“ goes out and the LED „SCPi“ lights up
3		SMPi über ein 8 poliges M12-Kabel anschließen / Connect SMPi with a 8-pole M12 cable
4	<ul style="list-style-type: none"> Schalter „Saugen“ betätigen / Press switch „Saugen“ 	→ SMPi saugt / SMPi sucks
5	<ul style="list-style-type: none"> Schalter „Abblasen“ betätigen / Press switch „Abblasen“ 	→ SMPi bläst ab / SMPi blows off